

Carter	Lessard
Cashin	(Lac-Saint-Jean)
Choquette	Lessard (Saint-Henri)
Chrétien	Loiselle
Côté (Chicoutimi)	Macaluso
Crossman	Macdonald
Cyr	MacEachen
Davis	MacNaught
Deachman	McIlraith
Dionne	McNulty
Drury	McMilliam
Dubé	Marcoux
Dupuis	Martin (Essex-Est)
Éthier	Matheson
Eudes	Matte
Favreau	Moreau
Fisher	Mullaly
Forgie	Munro
Francis	Nicholson
Gauthier	O'Keefe
Gelber	Olson
Granger	Orlikow
Gray	Otto
Groos	Patterson
Guay	Peters
Habel	Pilon
Hahn	Plourde
Haidasz	Prud'homme
Harley	Richard
Hays	Rinfret
Hellyer	Rock
Herridge	Rouleau
Honey	Roxburgh
Howard	Ryan
Jewett (M <sup>110</sup> )	Sauvé
Klein	Stewart
Knowles	Tardif
Konantz (M <sup>m</sup> )	Teillet
Lachance	Temple
Laing	Tucker
Laniel	Watson (Châteauguay- Huntingdon-Laprairie)
Leblanc	Webster—99.
Leboe	
Legault	

## ONT VOTÉ CONTRE:

MM.	MM.
Alkenbrack	MacRae
Balcer	McIntosh
Baldwin	Madill
Cantelon	Mandziuk
Cardiff	Martineau
Chatterton	Monteith
Churchill	Moore
Clancy	Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria)
Coates	Muir (Lisgar)
Cooper	Nasserden
Danforth	Nesbitt
Dinsdale	Nugent
Doucett	Pascoe
Fane	Pugh
Fleming	Rapp
Flemming	Ricard
Hales	Smith
Hamilton	Southam
Horner (Acadia)	Starr
Irvine	Vincent
Kennedy	Watson (Assiniboia)
Kindt	Winkler—45.
MacLean	

**M. l'Orateur suppléant:** Je déclare que la décision est maintenue.

(Texte)

**M. Paul:** Monsieur l'Orateur, j'ai pairé avec l'honorable ministre associé de la Défense nationale.

Si j'avais voté, j'aurais malheureusement voté contre votre décision.

(Traduction)

**M. Pennell:** Monsieur l'Orateur, j'ai pairé avec l'honorable député de Middlesex-Est (M. Millar). Si j'avais voté, j'aurais appuyé votre décision.

**M. Mackasey:** Monsieur l'Orateur, j'ai pairé avec l'honorable député de Bow-River (M. Woolliams). Si j'avais voté, j'aurais appuyé votre décision.

**M. Lloyd:** Monsieur l'Orateur, j'ai pairé; autrement j'aurais appuyé votre décision.

**M. McLean:** Monsieur l'Orateur, j'ai pairé. Si j'avais voté, j'aurais appuyé votre décision.

**M. l'Orateur suppléant:** La Chambre est-elle disposée à la mise aux voix de l'amendement de la motion principale?

**M. Horner (Acadia):** Monsieur l'Orateur, je suis disposé à prendre la parole au sujet de l'amendement.

**Une voix:** Il est dix heures.

**M. Horner (Acadia):** Monsieur l'Orateur, il est intéressant de constater que...

**M. l'Orateur suppléant:** A l'ordre! La présidence donne la parole au député de Greenwood. L'honorable député se lève-t-il pour déclarer qu'il a pairé?

**M. Brewin:** Non, monsieur l'Orateur. Je me suis levé pour prendre la parole au sujet de l'amendement et de la motion dont la Chambre est saisie, bien que je m'apprêtais à vous signaler qu'il est maintenant dix heures.

**M. l'Orateur suppléant:** A l'ordre! La présidence avait l'impression que le député de Greenwood voulait parler d'autre chose. La présidence est maintenant disposée à donner la parole au député d'Acadia.

**M. J. H. Horner (Acadia):** Monsieur l'Orateur, il est intéressant de noter que le gouvernement s'est prononcé contre le renvoi de la substance du bill au comité permanent de l'agriculture. Le gouvernement signale qu'il s'agit d'une mesure nouvelle ou expérimentale, mais, par son comportement, il manifeste qu'il ne désire pas soumettre les dispositions du bill à l'étude minutieuse du comité. On aurait pu référer ce projet de loi au comité en adoptant à l'unanimité le sous-amendement. (Exclamations)